



# HITACHI

Inspire the Next

*UNIDADE DIVISÓRIA*

## Manual de instrução

PORTUGUÊS

### Manual de instruções

Página 1~24

A fim de obter um bom funcionamento e de garantir uma utilização sem falhas durante muitos anos, é favor ler este manual de instruções completamente.





# PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Por favor leia cuidadosamente as "Precauções de segurança" antes de iniciar a manuseamento da unidade para garantir uma utilização correcto da mesma.
- Dê especial atenção aos sinais "▲ Advertências" e "▲ Precauções". A secção "Advertências" contem procedimentos que, se não forem rigorosamente observados, poderão causar a morte ou ferimentos sérios. A secção "Precauções" contem procedimentos que poderão resultar em graves consequências se não forem observados correctamente. Por favor siga rigorosamente todas as instruções para garantir a sua segurança.
- O Signal representado contém os seguintes significados.



Certifique-se de que usa tomadas com ligação à terra.



O signal representado na figura indica proibição.



Indica que as instruções devem ser seguidas.

- Por favor guarde este manual depois de o lêr.

## PRECAUÇÕES A TER DURANTE A INSTALACAO

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <br><b>ADVERTÊNCIAS</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Não instale o aparelho. Fugas de água, defeitos, curto-circuito ou fogo podem ocorrer se você próprio fizer a instalação do aparelho. </li> </ul>   |
|                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Por favor peça ao seu agente comercial ou a um técnico qualificado para fazer a instalação da sua unidade. Fugas de água, curto-circuitos ou fogo poderão ocorrer se fizer você mesmo a instalação da sua unidade.</li> <li>● Por favor use tomadas com ligação a terra. Não coloque a ligação a terra perto de canos de água ou gás, condutores de electricidade ou ligações telefónicas. A instalação imprópria da ligação à terra poderá causar choques eléctricos. </li> <li>● Estar seguro de usar o jogo de música de flauta especificado para R410A. (De outra maneira, isto pode resultar tubos de cobre quebrados ou faltas).</li> </ul> |
| <br><b>PRECAUÇÕES</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Um circuito de quebra deverá ser instalado, dependendo do lado em que a unidade foi montada. Sem um circuito de quebra, o perigo de choques eléctricos existe. </li> <li>● Não faça a instalação perto de locais onde existe gas inflamável. A unidade exterior poderá incendiar-se se ocorrer uma fuga de gás perto da unidade.</li> <li>● Por favor garanta um corrimento de agua regular quando da instalação de tudo de escoamento.</li> </ul>  |

## PRECAUÇÕES A TER DURANTE A MUDANÇA OU MANUTENÇÃO

|                         |   |
|-------------------------|---|
| <br><b>ADVERTÊNCIAS</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Caso surjam situações anormais (como cheiro a queimado) por favor desligue a unidade e a ficha do tomada. Contacte o seu agente. Falhas, curto-circuitos ou fogo poderão ocorrer se a unidade continuar em funcionamento durante situações anormais. </li> <li>● Por favor contacte o seu agente para fazer a manutenção. Se você mesmo fizer uma manutenção impropria poderá causar choques eléctricos ou fogo.</li> <li>● Por favor contacte o seu agente se necessitar remover ou re-instalar a unidade. Choques eléctricos ou fogo poderão ocorrer se você mesmo remover ou re-instalar a unidade incorrectamente.</li> <li>● Se o cabo da fonte for danificado, deve ser substituído pelo cabo especial obtível em centros autorizados de service/parts.</li> </ul> |
|-------------------------|---|

## PRECAUÇÕES A TER DURANTE O FUNCIONAMENTO

|  |  |
|--|--|
| <b>A<br/>D<br/>V<br/>E<br/>R<br/>T<br/>Ê<br/>N<br/>C<br/>I<br/>A<br/>S</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Evite uma exposição directa durante um periodo de tempo alongado, para a sua saude. </li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Não introduza um dedo, uma haste ou outros objetos na tomada ou na entrada de ar. Como o ventilador é girando em uma alta velocidade, causará ferimento. Antes de limpar, seja certo parar a operação e desliga o disjuntor. </li> <li>● Não utilize qualquer conductor como fusível, isso pode causar um acidente fatal. </li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante trovoadas, desligue o aparelho da tomada. </li> </ul>   |

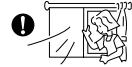
## PRECAUÇÕES A TER DURANTE O FUNCIONAMENTO

- O produto deverá funcionar de acordo com as especificações do produtor e não para qualquer outro fim pretendido.



- Não tente manusear a unidade com as mãos molhadas, isso poderá causar um acidente fatal.

- Sempre que o aparelho funcionar perto de equipamentos abrasivos ou de queimadura, assegure uma ventilação regular do ambiente para evitar uma insuficiência de oxigênio.



- Não direcione o ar fresco originado pelo ar condicionado a aparelhos de aquecimento domésticos porque isso poderá afectar o funcionamento dos refrigidos aparelhos, tais como chaleira eléctrica, fogão, etc.

- Por favor assegure que o caixilho de montagem exterior está sempre estável, firme e sem qualquer defeito. Se não, a unidade exterior poderá cair e causar perigo.



- Não salpique ou molhe directamente o corpo da unidade quando a limpar porque isso poderá causar um curto-circuito.

- Não use nenhuns pulverizadores do aerossol ou de cabelo perto da unidade indoor. Este produto químico pode aderir na aleta do cambista de calor e obstruir o fluxo da água da evaporação para drenar a bandeja. A água deixará cair no ventilador tagential e causará a água ao respingo para fora da unidade indoor.



- Por favor desligue a unidade e a ficha do tomada durante a limpeza, o ventilador de alta velocidade no interior da unidade poderá causar perigo.



- Se a unidade não fosse operado durante um longo periodo, desligue a ficha do tomada.



- Não se ponha em cima da unidade exterior bem como não ponha objectos sobre a mesma.

- Não coloque recipientes com água (como vasos) na unidade interior para evitar qualquer derramamento de água sobre a unidade. Derramamentos de água causarão estragos no isolador interior do unidade e causarão curto-circuitos.



- Não coloque plantas directamente debaixo da saída de ar porque isso poderá danificar as plantas.

- Quando a unidade estiver a funcionar com as portas e janelas abertas (a humidade do ambiente será superior a 80%) e com o deflector de ar direccionado para baixo ou movendo-se automaticamente, durante um longo periodo de tempo, a água condensar-se-a no deflector de ar e alguma água escorrerá ocasionalmente. Isso molhará a sua mobilia for essa razão não devera fazer a unidade funcionar nestas condições durante muito tempo.

- Se a temperatura da assoalhada for superior à capacidade de refrigeração ou aquecimento da unidade (por exemplo: mais pessoas a entrar na assoalhada, utilização de equipamento de aquecimento, etc.), a temperatura pré-ajustada para a assoalhada pode não ser conseguida.

- Este aparelho não é destinado para o uso por crianças jovens ou as pessoas fracas a menos que eles tenham sido apropriadamente supervisionados por uma pessoa responsável para assegurar-se eles podem usar o aparelho seguramente.

- As crianças jovens devem ser supervisionadas para assegurar que eles não fazem jogo com aparelho.

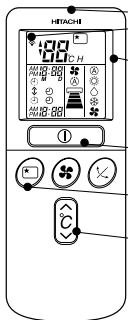
PRECAUÇÕES

PORTUGUÊS

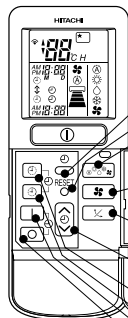
# DESIGNAÇÃO E FUNÇÕES DE CADA PARTE

## UNIDADE DE CONTROLO REMOTO

- Essa unidade controla a operação da unidade interna. A faixa de uso é de aproximadamente 7 metros. Se a iluminação interior é controlada electronicamente, a faixa de controlo pode ser mais curta. Esta unidade pode ser fixada numa parede utilizando o acessório de fixação fornecido. Antes de fixá-la, certifique-se de que a unidade interna pode ser controlada pela unidade de controlo remoto.
- Manuseie o controlo remoto com cuidado. Se cair ou olhar-se a sua capacidade de transmissão de sinais pode ser comprometida.
- Depois de ter colocado pilhas novas no controlo remoto, o aparelho inicialmente levará cerca de 10 segundos para atender comandos e funcionar.



- Janela de emissão de sinais/indicação de transmissão**  
Vire esta janela para o aparelho interior para o comandar. A indicação de transmissão pisca quando é enviado um sinal.
- Mostrado**  
Indica a temperatura ambiente seleccionada, a hora actual, o estado do temporizador, a função e a intensidade da circulação seleccionada.
- Botão de INÍCIO/PARAGEM**  
Prima este botão para iniciar a operação e prima-o novamente para parar a operação.
- Botão de DORMIR**  
Use este botão para ajustar o temporizador "para dormir".
- Botões da TEMPERATURA**  
Use estes botões para aumentar ou reduzir a temperatura ajustada (mantendo o botão premido, o valor altera-se mais rapidamente).
- Botão de HORA**  
Utilize esse botão para ajustar e verificar a hora e a data.



- Botões de REAJUSTE**
- Selector de FUNÇÕES**  
Use este botão para seleccionar o modo de operação. Sempre que este botão seja premido o modo mudará ciclicamente de (A) (AUTOMÁTICO) para (☀) (AQUECIMENTO), para (○) (DESUMIDIFICAÇÃO), para (❄) (ARREFECIMENTO) e para (🌀) (VENTOINHA).
- Selector de VELOCIDADE DA VENTOINHA**  
Determina a velocidade da ventoinha. A cada vez você aperta este botão, a intensidade da circulação vai se modificar (A) (AUTO) a (LOW) (OL) a (MED) (MED) a (HI) (BAIXO) a (SILENCIOSO) (SILENCIOSO). (Este botão serve para seleccionar a velocidade ideal ou preferida para o ventilador em cada modo de funcionamento.)
- Botão de OSCILAÇÃO AUTOMÁTICA**  
Controla o ângulo do deflector de ar horizontal.
- Comandos do TEMPORIZADOR**  
Use estes botões para ajustar o temporizador.
- Botão de TEMPORIZADOR PARA DESLIGAR** Ajuste da hora de desligamento.
- Botão de TEMPORIZADOR PARA LIGAR** Ajuste da hora de ligação.
- Botão de RESERVA** Ajuste da hora de reserva.
- Botão de CANCELAR** Cancelamento da hora de reserva.

|                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| (A)                     | AUTOMÁTICO                 |
| ☀                       | AQUECIMENTO                |
| ○                       | DESUMIDIFICAÇÃO            |
| ❄                       | ARREFECIMENTO              |
| 🌀                       | VENTOINHA                  |
| VELOCIDADE DA VENTOINHA |                            |
| BAIXA                   |                            |
| MÉDIA                   |                            |
| ALTA                    |                            |
| SILENCIOSO              |                            |
| ☾                       | DORMIR                     |
| ○                       | PARAGEM (CANCELAR)         |
| I                       | INÍCIO (RESERVA)           |
| ⌚                       | INÍCIO/PARAGEM             |
| ⌚                       | HORA                       |
| ⌚                       | AJUSTE DA HORA             |
| ⌚                       | SELECTOR DO TEMPORIZADOR   |
| ⌚                       | TEMPORIZADOR PARA LIGAR    |
| ⌚                       | TEMPORIZADOR PARA DESLIGAR |
| 🌀                       | OSCILAÇÃO AUTOMÁTICA       |

## Precauções durante a utilização

- Não coloque o controlo remoto nos seguintes lugares:
  - Exposto à incidência directa dos raios solares
  - Nas proximidades de um aquecedor
- Manuseie cuidadosamente o controlo remoto. Não o deixe cair ao chão e proteja-o contra a água.
- Logo que a unidade exterior pare, ela não voltará a funcionar durante os próximos 3 minutos (a não ser que desligue o comutador de corrente ou desconecte o cabo eléctrico e volte a conectá-lo). Trata-se de uma medida de protecção do aparelho e não significa que haja uma avaria.
- Premir o selector de FUNÇÕES durante a operação faz que o aparelho pare de funcionar durante cerca de 3 minutos para fins de protecção.

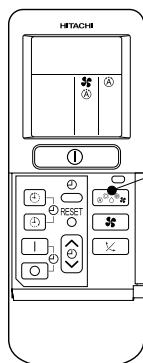
## VÁRIAS FUNÇÕES


### ■ Reinício automático dos comandos

- Se houver uma interrupção na alimentação eléctrica, quando a alimentação eléctrica voltar, o funcionamento recomeçará automaticamente, no modo de funcionamento e com a direcção do fluxo de ar que havia antes. (Porque o funcionamento não parou mediante o controlo remoto.)
- Se não pretender continuar o funcionamento quando a alimentação eléctrica voltar, desligue a alimentação eléctrica. Quando ligar novamente o interruptor, o funcionamento recomeçará com a direcção do fluxo de ar que havia antes.  
Observação: 1. Se você não requerer o auto controle do reinício, consulte por favor seu agente de vendas ou OFF pelo controle remoto.  
2. O Reinício Automático dos Comandos não está disponível quando Timer ou Sleep Timer estiver activado.

## OPERAÇÃO AUTOMEÁTICA

A unidade determinará automaticamente o modo da operação, aquecimento, arrefecimento, ou desumidificação, dependendo da temperatura ambiente corrente. O modo da operação seleccionado alterar-se-á quando a temperatura ambiente varia. Entretanto a modalidade da mudança do wll da operação não quando a unidade indoor conectou multi ao tipo unidade ao ar livre.





Prima o selector de FUNÇÕES de maneira a que o mostrador indique o modo de operação  (AUTOMÁTICO).

1

- Quando a indicação AUTOMÁTICO aparece no mostrador, a unidade determinará automaticamente o modo de operação, aquecimento, arrefecimento ou desumidificação, dependendo da temperatura ambiente corrente. Entretanto a modalidade da mudança do wll da operação não quando a unidade indoor conectou multi ao tipo unidade ao ar livre.
- Se o modo seleccionado automaticamente por a unidade não for satisfatório, altere manualmente o ajuste de modo (Aquecimento, desumidificação, refrigeração ou ventoinha).

INÍCIO  
PARAGEM

Prima o botão  (INÍCIO/PARAGEM).  
A operação começa com um sinal acústico.  
Prima novamente o botão para parar a operação.

- Uma vez que os ajustes estão memorizados no controlo remoto, na próxima vez basta premir o botão  (INÍCIO/PARAGEM).

Sendo necessário, a temperatura ajustada pode ser aumentada ou reduzida 3°C, no máximo.



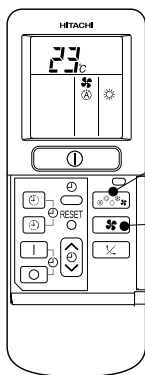
Pressione o botão da temperatura e a temperatura fixa mudará para 1°-grau.

- A temperatura pré-ajustada e a temperatura ambiente actual poderão alterar-se um pouco, dependendo das condições.
- No modo AUTOMÁTICO, o mostrador não indica a temperatura pré-ajustada. Alterando-se o ajuste, a unidade interior emite um sinal acústico.

Prima o botão  (VELOCIDADE DA VENTONHA). AUTOMÁTICA, BAIXA e SILENCIOSO estão disponíveis.

## OPERAÇÃO DE AQUECIMENTO

- Utilize a unidade para aquecimento quando a temperatura externa está abaixo de 21°C. Quando está quente (acima de 21°C), a função de aquecimento não funciona a fim de proteger a unidade.
- Em ordem a guardais reliability da dispositivo, agradais usais esta dispositivo acima -15°C da outdoor temperatura.



**1** Prima o selector de FUNÇÕES até que o mostrador indique (AQUECIMENTO).

Ajuste a VELOCIDADE DA VENTOINHA desejada com o botão (VELOCIDADE DA VENTOINHA) (o mostrador indica o ajuste).

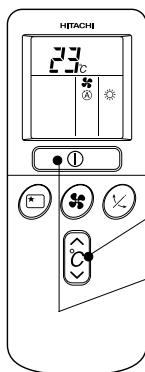
(AUTOMÁTICA) : A velocidade de leque modifica-se automaticamente segundo a temperatura do ar que se apaga.

(ALTA) : Económica já que a sala aquece rapidamente. Mas, a princípio, poderá sentir arrepios

(MÉDIA) : Silenciosa.

(BAIXA) : Mais silenciosa.

(SILENCIOSO) : Velocidade de leque a mais lenta.



**3** Ajuste a temperatura ambiente desejada com os botões da TEMPERATURA (o mostrador indica o ajuste).

O ajuste de temperatura e a temperatura ambiente actual poderão sofrer variações, dependendo das condições.

**INÍCIO PARAGEM**

Prima o botão (INÍCIO/PARAGEM). A operação de aquecimento começa com um sinal acústico. Prima novamente o botão para parar a operação.

- Visto que os ajustes estão memorizados no controlo remoto, na próxima vez basta premir o botão (INÍCIO/PARAGEM).

### ■ Descongelação

Descongelação será executado sobre uma vez uma hora quando a congelação se forma na troca de calor da unidade existente ao ar livre, durante 5-10 minutos cada vez.

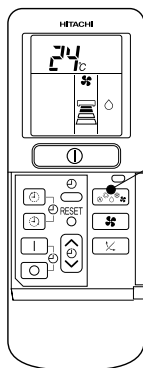
Durante a operação que se descongela, a lâmpada de operação pestaneja no ciclo de 3 segundos em e 0.5 segundo de.

O tempo máximo de descongelação é 20 minutos.

Contudo, se é unido ao tipo multi unidade existente ao ar livre, o tempo máximo de descongelação é 15 minutos. (Se o comprimento de música de flauta usado for mais longo habitual, a congelação faz provavelmente forma)

## OPERAÇÃO DE DESUMIDIFICAÇÃO

Utilize o aparelho para desumedecer quando a temperatura ambiente for superior a 16°C. Sendo inferior a 15°C, a função de desumidificação não funciona.

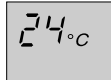


1

Prima o selector de FUNÇÕES até que o mostrador indique ○ (DESUMIDIFICAÇÃO). A VELOCIDADE DE LEQUE é estabelecida em BAIXO ou SILENCIOSO.

2

Ajuste a temperatura ambiente desejada com os botões da TEMPERATURA (o mostrador indica o ajuste).

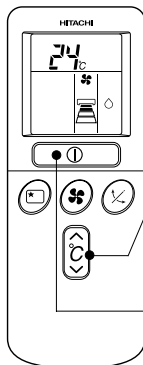


O intervalo de 20-26 °C é o recomendado como temperatura de desumidificação.

INÍCIO  
PARAGEM

Pressione o botão ① (START/STOP). A operação de desumidificação iniciar-se-á com um som beep. Pressione o mesmo botão novamente para parar a operação.

- Visto que os ajustes estão memorizados no controlo remoto, na próxima vez basta premir o botão ① (INÍCIO/PARAGEM).

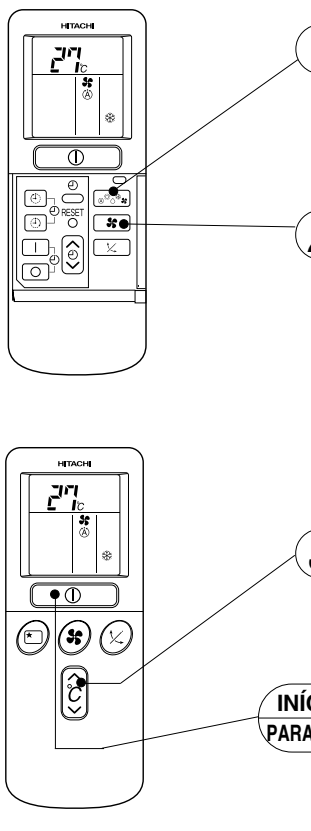


### ■ Função de desumidificação

- Se a temperatura ambiente for superior à temperatura ajustada: o aparelho desumidifica a sala reduzindo a temperatura ambiente para o nível pré-ajustado.  
Se a temperatura ambiente for inferior à temperatura ajustada: a desumidificação é efectuada com a temperatura ambiente ajustada um pouco inferior à temperatura ambiente actual, seja qual for o ajuste da temperatura. A função pára (o aparelho interior deixa de soprar ar) logo que a temperatura ambiente alcance um valor inferior ao ajuste.
- A temperatura de sala pré-ajustada não pode ser conseguida dependendo do número do presente da gente na sala ou outras condições de sala.

## OPERAÇÃO DE ARREFECIMENTO

Utilize o aparelho para arrefecer quando a temperatura exterior for de 21~43°C. Se a humidade for muito elevada (superior a 80%) no interior, podem formar-se algumas gotas na grelha de saída de ar do aparelho interior.



**1** Prima o selector de FUNÇÕES até aparecer no mostrador a indicação \* (ARREFECIMENTO).

Ajuste a velocidade da ventoinha desejada com o botão \* (VELOCIDADE DA VENTONHA). O mostrador indica o ajuste.

- ⊗ (AUTOMÁTICA) : A VELOCIDADE DA VENTONHA é ALTA, a princípio, e varia automaticamente para MÉDIA depois de a temperatura pré-ajustada ter sido atingida.
- ⊕ (ALTA) : Económica já que a sala arrefece rapidamente.
- ⊖ (MÉDIA) : Silenciosa.
- ⊗ (BAIXA) : Mais silenciosa.
- ⊕ (SILENCIOSO) : Velocidade de leque a mais lenta.

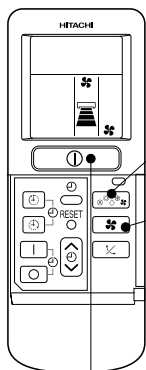
**3** Ajuste a temperatura ambiente desejada com os botões da TEMPERATURA (o mostrador indica o ajuste).  
O ajuste da temperatura e a temperatura ambiente actual poderão sofrer variações, dependendo das condições.


**INÍCIO PARAGEM**  
Prima o botão ① (INÍCIO/PARAGEM). A operação de arrefecimento começa com um sinal acústico. Prima novamente o botão para parar a operação. A função de arrefecimento não é iniciada se o ajuste da temperatura for superior à temperatura ambiente actual (mesmo que a luz ① (OPERAÇÃO) esteja acesa). A função de arrefecimento é iniciada logo que ajuste a temperatura para um valor inferior à temperatura ambiente actual.


■ Visto que os ajustes estão memorizados no controlo remoto, na próxima vez basta premir o botão ① (INÍCIO/PARAGEM).

## OPERAÇÃO DA VENTONHA





Pode utilizar o aparelho simplesmente como um circulador de ar. Utilize esta função para secar o interior da unidade interior, no fim do Verão.




**1** Prima o selector de FUNÇÕES até que o display indique  (VENTONHA)

Prima o botão  (VELOCIDADE DA VENTONHA).

**2**

-  (ALTA) : O soco aéreo mais forte.
-  (MÉDIA) : Silenciosa.
-  (BAIXA) : Mais silenciosa.
-  (SILENCIOSO) : Velocidade de leque a mais lenta.

**INÍCIO PARAGEM**

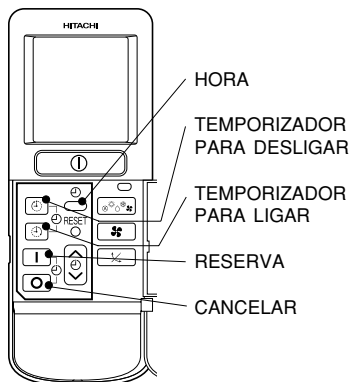
Prima o botão  (INÍCIO/PARAGEM). A operação da ventoinha começa com um sinal acústico. Prima novamente o botão para terminar a operação.

### Velocidade da ventoinha (AUTOMÁTICA)

..... Quando o modo AUTOMÁTICO da velocidade da ventoinha está ajustado na operação de arrefecimento/aquecimento:

|   |   |
|---|---|
| <p>Para a operação de aquecimento</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● A velocidade da ventoinha muda automaticamente de acordo com a temperatura do ar descarregado.</li> <li>● Quando a diferença entre a temperatura da assoalhada e a temperatura ajustada é grande, a ventoinha começará a funcionar em velocidade HI speed (alta).</li> <li>● Quando a temperatura da assoalhada atinge a temperatura ajustada, a velocidade de ventoinha altera-se para LOW (baixa) automaticamente.</li> </ul>    |
| <p>Para a operação de arrefecimento</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Quando a diferença entre a temperatura da assoalhada e a temperatura ajustada é grande, a ventoinha começará a funcionar em velocidade HI speed (alta).</li> <li>● Depois que temperatura ambiente atingir a temperatura pré-ajustada, realiza-se a operação de arrefecimento que muda a velocidade da ventoinha e a temperatura ambiente a fim de obter as condições ideais para uma arrefecimento natural e saudável.</li> </ul> |

## COMO AJUSTAR O TEMPORIZADOR



### Hora

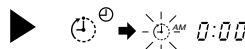
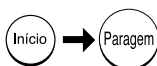
Depois da substituição das pilhas:

**1** Jogo (CRONÔMETRO) botão.



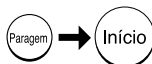
### Temporizador Para desligar

**1** Prima o botão (TEMPORIZADOR PARA DESLIGAR); a indicação (DESLIGAR) pisca no mostrador.



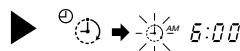
Você pode decidir que o dispositivo apague no tempo pré-ajustado.

### Temporizador Para ligar

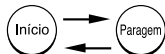


- O dispositivo será ligado nas horas designadas.

**1** Prima o botão (TEMPORIZADOR PARA LIGAR); a indicação (LIGAR) pisca no mostrador.

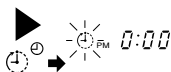


### Temporizador Para ligar/desligar



- O aparelho activar-se-á e desactivar-se-á na hora designada.
- A activação efectua-se, primeiro, na hora pré-ajustada que aparece mais cedo.
- A seta que aparece no mostrador indica a sequência das activações.

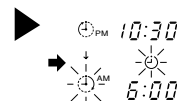
**1** Prima o botão (TEMPORIZADOR PARA DESLIGAR) até que a indicação (DESLIGAR) fique a piscar.



**2** Ajuste a hora de desactivação com o botão de comando do TEMPORIZADOR.



**3** Prima o botão (TEMPORIZADOR PARA LIGAR) até que a indicação (DESLIGAR) se acenda e a indicação (LIGAR) fique a piscar.



### Como cancelar a reserva

Aponte a janela de transmissão de sinais do controlo remoto para a unidade interior e prima o botão (CANCELAR).

A indicação (RESERVADO) desaparece com um sinal acústico e a luz do (TEMPORIZADOR) apaga-se na unidade interior.

### NOTA

Só é possível ajustar um dos modos seguintes: temporizador para desligar, temporizador para ligar e temporizador para ligar/desligar.

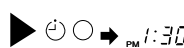
**2** Prima o botão  
⊖ (HORA).



**3** Ajuste a hora actual com o botão de comando do TEMPORIZADOR.



**4** Prima novamente o botão de ⊕ HORA. A indicação da hora fica acesa em vez de piscar.

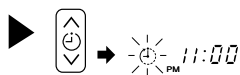


- A indicação da hora desaparece automaticamente dentro de 10 segundo.
- Para controlar o ajuste da hora, basta premir duas vezes o botão de ⊕ HORA.

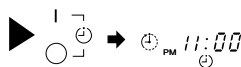
O ajuste da hora está, agora, terminado.

Exemplo: a hora actual é 13:30.

**2** Ajuste a hora de desactivação com o botão de comando do TEMPORIZADOR.



**3** Aponte a janela de transmissão de sinais do controlo remoto para o aparelho interior e prima o botão de | (CANCELAR). A indicação ⊖ (DISLIGAR) fica acesa em vez de piscar e a indicação ⊕ (RESERVADO) acende-se. Produz-se um sinal acústico e a luz do ⊕ (TEMPORIZADOR) acende-se na unidade interior.



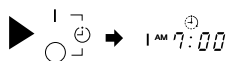
Exemplo: O aparelho desactiva-se às 11:00.

O ajuste da hora de desactivação está, agora, terminado.

**2** Ajuste a hora de activação com o botão de comando do TEMPORIZADOR.



**3** Aponte a janela de transmissão de sinais do controlo remoto para a unidade interior e prima o botão de | (RESERVA). A indicação ⊕ (LIGAR) fica acesa em vez de piscar e a indicação ⊖ (RESERVADO) acende-se. Produz-se um sinal acústico e a luz do ⊕ (TEMPORIZADOR) acende-se na unidade interior.

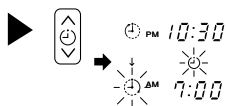


Exemplo:

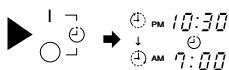
O mecanismo girará sobre em 7.00 a.m.

O ajuste de ligação temporizada está agora completo.

**4** Ajuste a hora de activação com o botão de comando do TEMPORIZADOR.



**5** Aponte a janela de transmissão de sinais do controlo remoto para a unidade interior e prima o botão de | (RESERVA). A indicação ⊕ (LIGAR) fica acesa em vez de piscar e a indicação ⊖ (RESERVADO) acende-se. Produz-se um sinal acústico e a luz do ⊕ (TEMPORIZADOR) acende-se na unidade interior.




Exemplo:

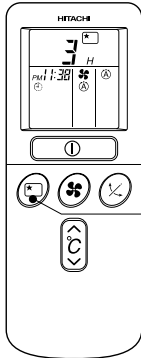
O mecanismo desligará em 10.30 p.m. e será girado sobre em 7.00 a.m.

Os ajustes de desligar temporizados estão agora completos.

- O temporizador pode ser usado de três formas: temporizador para desligar, temporizador para ligar e temporizador para ligar/desligar (DESLIGAR/LIGAR). Em primeiro lugar, deve ajustar a hora actual pois esta serve de referência.
- Visto que os ajustes da hora estão memorizados no controlo remoto, só é necessário premir o botão de | (RESERVA) para utilizar os mesmos ajustes na próxima vez.

## COMO AJUSTAR O TEMPORIZADOR PARA DORMIR

Em primeiro lugar, ajuste a hora actual se ainda não tiver sido ajustada anteriormente (ver capítulo sobre o ajuste da hora actual). Prima o botão  (DORMIR) e o mostrador comuta como indicado em seguida.



DORMIR

| Modo                     | Indicação |
|--------------------------|-----------|
| Temporizador para dormir |           |

**Temporizador para dormir:** O aparelho continuará a trabalhar durante o número de horas ajustado e desactiva-se em seguida. Aponte a janela de transmissão de sinais do controlo remoto para o aparelho interior e prima o botão DORMIR.

A informação do temporizador aparece no mostrador do controlo remoto.

A luz do TEMPORIZADOR acende-se com um sinal acústico do aparelho interior. Depois de o temporizador para dormir estar ajustado, o display indica a hora de desactivação.








Exemplo: Ajustando 3 horas de dormir às 11:38, a hora de desactivação é às 14:38.





O aparelho será desactivado pelo temporizador para dormir e activado pelo temporizador para ligar.

**1** Ajuste o temporizador para ligar.

**2** Prima o botão  (DORMIR) e ajuste o temporizador para dormir.
















Para aquecimento:

Neste caso, o dispositivo apagará em 2 horas (à 1h38) e será virado em 6.00 pela manhã seguinte.

### Como cancelar a reserva

Aponte a janela de transmissão de sinais do controlo remoto para a unidade interior e prima o botão  (CANCELAR).

A indicação  (RESERVADO) desaparece com um sinal acústico e a luz do  (TEMPORIZADOR) apaga-se no aparelho interior.

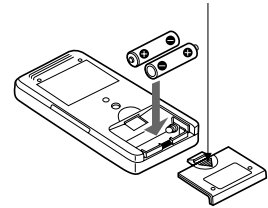
## SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS DO CONTROLO REMOTO

- 1 Retire a tampa, como se mostra na figura, e tire as pilhas gastas.



- 2 Coloque as pilhas novas.  
A posição de colocação das pilhas deverá ser aquela mostrada no comportamento.

Empurre um pouco e puxe na direcção da seta



### ⚠ PRECAUÇÕES

1. Não utilize pilhas novas com pilhas gastas ou diferentes tipos de pilhas ao mesmo tempo.
2. Retire as pilhas quando não for utilizar a unidade de controlo remoto durante mais de 2 ou 3 meses.

## COMUTADOR TEMPORÁRIO

Se o controlador remoto não trabalha, devido ao fracasso de bateria, aperta este comutador para começar e parar a operação.

- Esta operação temporária estará na colocação feita recentemente. (A unidade entrará imediatamente na operação automática uma vez que o poder é aceso.)

## INTERRUPTOR DE CIRCUITO

Quando não estiver a utilizar o ar condicionado ambiente, colocar o interruptor na posição "OFF".

## CONDIÇÕES IDEAIS PARA O FUNCIONAMENTO

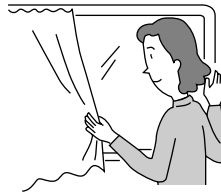
### A temperatura ambiente adequada



#### ⚠ ADVERTÊNCIAS

Uma temperatura demasiado baixa é má para a saúde e é um gasto desnecessário de energia.

### Instale, Cortinas Ou Estores



É possível reduzir a entrada de calor através das janelas.

### Ventilação

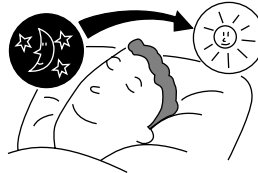
#### ⚠ Precauções

Não feche a assoalhada durante um longo período de tempo. Ocasionalmente abra as portas e janelas para permitir a entrada de ar fresco.



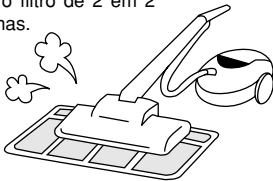
### Utilização Eficaz Do Temporizador

Durante a noite, por favor coordene o ajuste do temporizador com a sua hora de acordar. Isto proporcionar-lhe-á uma temperatura ambiente confortável. Por favor utilize o temporizador eficazmente.



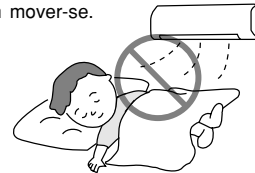
### Não Se Esqueça De Limpar O Filtro De Ar

Um filtro de ar com pó reduzirá o volume de ar e a eficácia da refrigeração. Para evitar um gasto desnecessário de energia, por favor limpe o filtro de 2 em 2 semanas.



### Por Favor Ajuste Correctamente A Temperatura Para Bebés E Crianças

Por favor de particular atenção a temperatura ambiente e à direcção da circulação de ar quando fizer funcionar a unidade para bebés, crianças e pessoas de idade que tem dificuldades em mover-se.

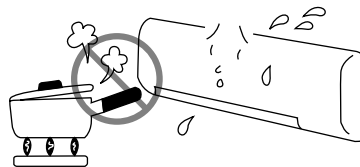


## INFORMAÇÕES PARA O UTILIZADOR

### O Ar Condicionado E A Fonte De Calor No Mesmo Ambiente

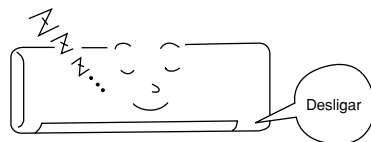
#### ⚠ Precaução

Se a quantidade de calor no ambiente for superior à capacidade de refrigeração da unidade (por exemplo, mais pessoas a entrar, utilização de equipamentos de aquecimento, etc.) a temperatura ambiente previamente ajustada não poderá ser conseguida.



### Não Utilização Durante Um Longo Período

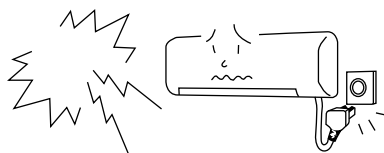
Quando a unidade interior não for utilizada durante um longo período de tempo, por favor previamente desligue a fonte de alimentação, se a fonte de alimentação continuar ligada, a unidade interior continuará a consumir 8W, alimentando o circuito de controlo de operações, mesmo na posição "DESLIGAR".



### Quando Ocorrem Trovoadas

#### ⚠ Advertência

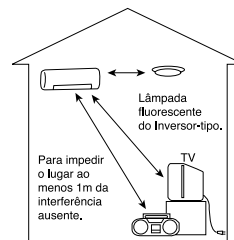
Para protecção do aparelho na sua totalidade durante travoadas, por favor pare de utilizar a unidade e desligue a ficha eléctrica da tomada.



### Interferência Dos Produtos Eléctricos

#### ⚠ Cuidado

Para evitar a interferência de ruído, coloque por favor a unidade indoor e seu controlador remoto no local 1m away dos produtos eléctricos.



## LIGAÇÃO DO AR QUE LIMPA FILTROS

### ⚠ PRECAUÇÃO

A limpeza e a manutenção deverão ser realizadas somente por pessoal de serviço qualificado. Antes da limpeza, pare o funcionamento do aparelho e desligue a corrente eléctrica.

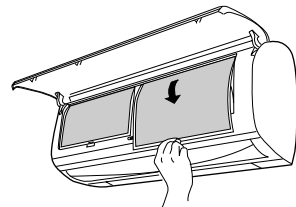
#### 1 Abra o painel frontal.

- Puxe para cima o painel frontal, segurando-o em ambos os lados e com ambas as mãos.



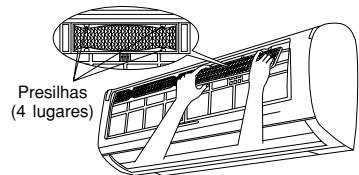
#### 2 Retire os filtros.

- Empurre para cima para libertar os ganchos e puxe o filtro para fora.



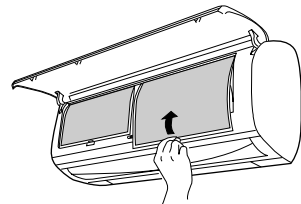
#### 3 Ligação do ar que limpa filtros ao filtro.

- Ate o ar que limpa filtros à armação por suavemente comprimindo ele ambos os lados e lançamento depois de inserção em armação com filtro.



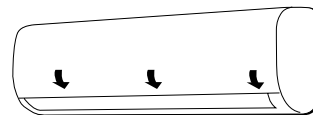
### ⚠ PRECAUÇÃO

Não curvar o ar que limpa filtro como ele pode causar dano à estrutura.



#### 4 Instale os filtros.

- Insira os filtros assegurando que a superfície com as palavras "FRONT" fica colocada para a frente.
- Após inserção dos filtros, empurre o painel frontal nos três partes indicadas por setas, como se mostra na figura, e feche.



### NOTA

- Retirando a ar que limpa filtros, por favor siga os acima mencionados filtros.
- A capacidade que esfria é ligeiramente enfraquecida e a velocidade que esfria fica mais lento quando o ar que limpa filtros é usado. Deste modo, estabeleça a velocidade de leque "em ALTO" usando-o nesta condição.
- Não utilize o aparelho sem utilizar um filtro. O pó pode entrar no aparelho de ar-condicionado e poderão dar-se falhas.



## MANUTENÇÃO

### ⚠ PRECAUÇÃO

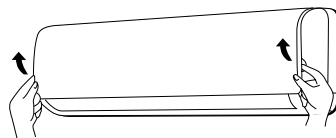
A limpeza e a manutenção deverão ser realizadas somente por pessoal de serviço qualificado. Antes da limpeza, pare o funcionamento do aparelho e desligue a corrente eléctrica.

### 1. FILTRO DE AR

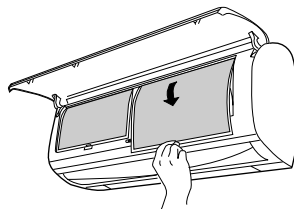
Limpe o filtro de ar, pois o mesmo retém a poeira existente no ambiente. No caso de o filtro de ar estar cheio de pó, a circulação de ar diminuirá e a capacidade de refrigeração será reduzida. Além disso, poderão surgir ruídos. Assegure-se de que limpa o filtro seguindo os procedimentos abaixo descritos.

#### PROCEDIMENTO

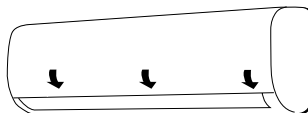
- 1 Abra o painel frontal e retire o filtro.
  - Suavemente o elevador e retire o ar que limpa filtro do filtro aéreo armação.



- 2 Vácuo tira o pó do filtro aéreo e ar que limpa filtro que usa um limpador de vácuo. Se houver demasiado pó só enxáguam embaixo da água de torneira corrente e suavemente o escovam com uma escova de cerda suave. Permita que o filtro seque na sombra.



- 3
  - Re-inserir o ar que limpa filtro à armação com filtro. Estabeleça o filtro com a marca "DIANTEIRA" que enfrenta frente e fenda eles no estado original.
  - Depois de instalar os filtros, empurre o painel frontal nas três partes mostradas na figura e feixe-o.

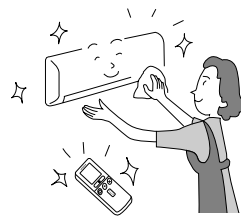
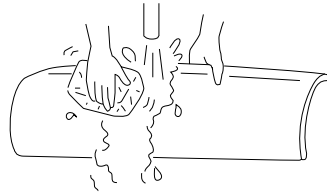


### ⚠ PRECAUÇÃO

- Não lave o filtro com água quente a mais de 40°C. O filtro poderá encolher.
- Quando lavar o filtro, sacuda-o firmemente para derrubar quaisquer gotas de água e seque-o debaixo de sombra. Não exponha directamente o filtro à luz solar. O filtro poderá encolher.
- Não usar o detergente no ar que limpa filtro como algum detergente pode deteriorar a realização eletrostática com filtro.

## 2. Painel Frontal Lavável

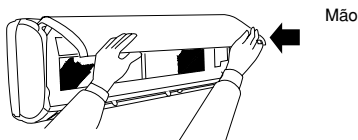
- Retire o painel frontal e lave-o com água limpa. Lave-o com uma esponja macia. Depois de utilizar detergente neutro, passé-o abundantemente por água limpa.
- Sempre que o painel frontal não for retirado, limpe-o com um pano limpo e macio. Limpe o controlo remoto na sua totalidade com um pano limpo e macio.
- Limpe a água profundamente. Se os restos da água estiverem no indicadores ou no sinal da unidade dos indicadores, e causar avarias.



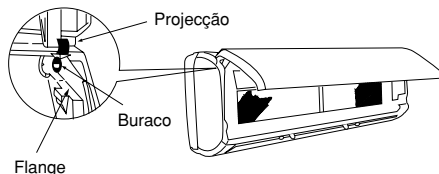
Método de remoção do painel frontal.

Pegue a grelha de sucção com as mãos para retirá-la e instalá-la.

### Remoção do painel frontal



### Colocação do painel frontal



- Quando o painel frontal é aberto, empurre o braço direito para dentro com ambas as mãos e liberte-o ao mesmo tempo que fecha ligeiramente o painel frontal e assim o abrir para fora.
- Mova a projecção à mão direita e estreita para dentro de “**Flanges**” na unidade e ponha-a em dentro de buraco.

### ⚠ PRECAUÇÕES


- Não salpique ou molhe directamente o corpo da unidade quando a limpar, porque isso poderá causar a curto-circuito.
- Nunca utilize água quente (acima de 40°C), benzina, gasolina, ácido, diluentes ou uma escova, pois isto causará danos à superfície de plástico e ao revestimento.

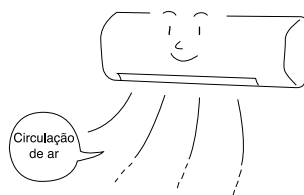


### **⚠ PRECAUÇÃO**

A limpeza e a manutenção deverão ser realizadas somente por pessoal de serviço qualificado. Antes da limpeza, pare o funcionamento do aparelho e desligue a corrente eléctrica.

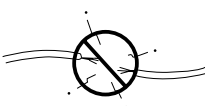
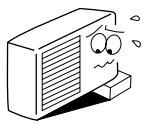

### **3. MANUTENÇÃO APÓS UM LONGO PERIODO DE NÃO FUNCIONAMENTO**

- Num dia de bom tempo, deixe o aparelho ligado no modo de operação  (VENTOINHA) e ajuste a velocidade da ventoinha para ALTA, durante meio dia, para secar a unidade por completo.
- Desligue a corrente eléctrica.



## **INSPEÇÃO REGULAR**

POR FAVOR VERIFIQUE OS SEGUINTE ASPECTOS SEMESTRAL OU ANUALMENTE. CONTACTE O SEU AGENTE COMERCIAL SEMPRE QUE NECESSITAR DE AJUDA.

|          |   |  |
|----------|---|--|
| <b>1</b> |    | Estará a ligação a terra desligada ou curto-circuitada?  |
| <b>2</b> |  | Estará o caixilho de montagem seriamente afectado por ferrugem e estará a unidade exterior instável ou inclinada?                              |
| <b>3</b> |  | Estará a ficha da linha de electricidade seguramente ligada à tomada eléctrica?<br>(Por favor assegure-se de que não há espaços entre as duas) |

# SERVIÇO PÓS-VENDA E GARANTIA

## QUANDO SOLICITAR QUALQUER SERVIÇO, VERIFIQUE OS SEGUINTE PONTOS.

| CONDIÇÃO  | VERIFIQUE OS SEGUINTE PONTOS  |
|---|---|
| <p>Se o controlador remoto não está transmitindo um sinal.<br/>Exposição de controlador Remota é escura ou em branca.</p> | <ul style="list-style-type: none"><li>● As baterias precisam de substituição?</li><li>● É a polaridade das baterias inseridas corretas?</li></ul>   |
| <p>Quando a unidade não funciona</p>  | <ul style="list-style-type: none"><li>● Estará o fusível operacional?</li><li>● Estará a voltagem extremamente alta ou baixa?</li><li>● Estará a interruptor de alimentação ligado?</li><li>● É a colocação do modo de operação diferente de outras unidades internas?</li></ul>  |
| <p>Quando a unidade não refrigera bem<br/>Quando a unidade não refrigera bem</p>  | <ul style="list-style-type: none"><li>● O ar é o filtro bloqueado com o pó?</li><li>● Estará a luz solar a irradiar directamente na unidade de condensação?</li><li>● Estará o fluxo de ar da unidade de condensação obstruído?</li><li>● Estarão as portas e janelas abertas ou haverá alguma fonte de calor no ambiente?</li><li>● Estará a temperatura ajustada adequadamente?</li><li>● São as entradas aéreas ou arejam passagens de unidades internas e existentes ao ar livre bloqueadas?</li><li>● É a velocidade de leque "BAIXA" ou "SILENCIOSA"?</li></ul> |

### Notas



- Durante a operação quieta ou interrupção do funcionamento, o seguinte fenómeno poderá ocasionalmente ocorrer, mas isso não significa a existência de uma anormalidade de operação.
  - (1) Um pequeno ruído de fluxo originado por o líquido refrigerante no ciclo de refrigeração.
  - (2) Um pequeno ruído de fricção da caixa do ventilador, porque e arrefecida edepois gradualmente aquecida a medida que a operação é interrompida.
- O odor possivelmente sera emitido do aparelho de ar-condicionado da assoalhada porque os vários odores, emitidos por cigarros, comida, cosméticos, etc. penetram nele. Desta forma, o filtro de ar e o regulador devem ser regularmente limpos para reduzir os odores.

- Por favor contacte imediatamente o seu agente comercial se a unidade de ar-condicionado continuar a nao funcionar normalmente depois de fietas as inspecções acima referidas. Informe o seu agente sobre o modelo da sua unidade, numero de série e data da instalação. Por fovor, informe-o também sobre a falha.
- O fornecimento deverá ser ligado á voltagem velocidade, se não a unidade for quebrado ou não puder obter a capacidade especificado.

### NOTA:

- Se o cabo da fonte for danificado, deve ser substituído pelo cabo especial obtenível em centros autorizados de service/parts.
- Ao ligar o aparelho, se a luz da sala se encontrar acesa, poderá ocorrer uma pequena variação na intensidade luminosa, sem consequência alguma.  
Devem ser observados os valores da potência da rede da concessionária eléctrica local.









<H000: (A) >

